

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3414/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3415/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3416/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3417/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής των δασμών για επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη της κλάσεως 69.11 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Σρι Λάνκα, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3418/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί πάσεως της αλιείας της ρέγγας από πλοία με σημαία της Ολλανδίας 8
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3419/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί πάσεως της αλιείας του μερλούκιου από πλοία με σημαία της Γερμανίας 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3420/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3421/86 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3333/86 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ρουμανίας 14

Επιτροπή

86/532/ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 1986 περί παρεκκλίσεως από τη σύσταση αριθ. 1-64 της Ανωτάτης Αρχής σχετικά με την αύξηση της προστασίας για τα προϊόντα σιδήρου και χάλυδα στην περιφέρεια της Κοινότητας (124η παρέκκλιση) 15

86/533/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 1986 σχετικά με το πρόγραμμα προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας για το 1986 που υπέβαλε η Ισπανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου 16

86/534/ΕΟΚ:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 31ης Οκτωβρίου 1986 περί καθορισμού των ανώτατων ποσών για την κατανομή του διαγωνισμού που άρχισε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3102/86 σχετικά με τη χορήγηση διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια 18

86/535/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1986 περί καθορισμού των ανώτατων ποσών για την κατανομή του διαγωνισμού που άρχισε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3116/86 σχετικά με τη χορήγηση διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια 19

86/536/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 για την περάτωση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊβάν, Γιουγκοσλαβίας και Ιαπωνίας 20

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3414/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 % σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Νοεμβρίου 1986·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	9,84	180,19
10.01 B II	Σίτος σκληρός	35,26	239,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	46,39	154,24 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	16,48	173,41
10.04	Βρώμη	79,01	142,70
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	165,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	—	0
10.07 B	Κέγχρος	16,48	114,90 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	1,50	167,99 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	27,85	266,34
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	79,02	229,79
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	67,98	384,77
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	28,89	286,46

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3415/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όπως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Νοεμβρίου 1986·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1986 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	7,19
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	10,06

Β. Βύνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	12,80	12,80
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	9,56	9,56
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0,68	0,68	0,68	0,68

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3416/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 7ης Νοεμβρίου 1986****που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και το συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2502/86⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στον τομέα του ρυζιού οι ειδικοί γεωργικοί συντελεστές μετατροπής καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να τροποποιηθούν βάσει των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 καθόρισε τις λεπτομέρειες του υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι οι τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς που διαπιστώθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 κατά την περίοδο από 29 Οκτωβρίου έως 4 Νοεμβρίου 1986 για τη λίρα στερλίνα οδηγούν, βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, να τροποποιηθούν οι ειδικοί γεωργικοί συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται για το Ηνωμένο Βασίλειο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 219 της 6. 8. 1986, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25.

(5) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικός γεωργικός συντελεστής μετατροπής για το ρύζι
[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3416/86]

1 ECU =	47,3307	FB
=	8,58155	Dkr
=	2,31728	DM
=	7,54539	FF
=	0,839794	£ Irl
=	2,61094	FL
=	0,795655	£ UK
=	1 588,19	Lit
=	155,525	Dra
=	153,669	Pta

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3417/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

περί αποκατάστασης της εφαρμογής των δασμών για επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη της κλάσεως 69.11 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Σρι Λάνκα, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1985 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1986 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 10 του εν λόγω κανονισμού, χορηγείται αναστολή τελωνειακών δασμών σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 9 του παραρτήματος αυτού· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών μπορεί να αποκαθίσταται σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη της κλάσεως 69.11 του κοινού δασμολογίου, η ατομική οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 547 500 ECU· ότι, κατά την ημερομηνία 31 Οκτωβρίου 1986,

οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Σρι Λάνκα, στην Κοινότητα, ανέρχονται διά καταλογισμού στο επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να αποκαθίστανται οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Σρι Λάνκα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 11 Νοεμβρίου 1986, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85, εφαρμογή τελωνειακών δασμών αποκαθίσταται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Σρι Λάνκα, στην Κοινότητα:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
69.11 (Κώδικες NIMEXE 69.11 όλοι οι αριθμοί)	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 30. 12. 1985, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3418/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 7ης Νοεμβρίου 1986****περί παύσεως της αλιείας της ρέγγας από πλοία με σημαία της Ολλανδίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από σκάφη των κρατών μελών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3723/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3721/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του προσωρινού συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1986 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3221/86⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για ρέγγα για το 1986·

ότι για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων ρέγγας στα ύδατα των

διαιρέσεων CIEM VI a Νότια και VII b, c, από πλοία με σημαία της Ολλανδίας ή νηολογημένα στην Ολλανδία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1986·

ότι η Ολλανδία απαγόρευσε την αλιεία γι' αυτό το απόθεμα από την 1η Νοεμβρίου 1986· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, η ημερομηνία να κρατηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Το ποσό των αλιευμάτων ρέγγας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VI a Νότια και VII b, c, από πλοία με σημαία της Ολλανδίας ή νηολογημένα στην Ολλανδία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Ολλανδία για το 1986.

Απαγορεύεται η αλιεία ρέγγας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VI a Νότια και VII b, c, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση ρέγγας, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Ολλανδίας ή νηολογημένα στην Ολλανδία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 42.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 24. 10. 1986, σ. 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3419/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

περί παύσεως της αλιείας του μερλούκιου από πλοία με σημαία της Γερμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από σκάφη των κρατών μελών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3723/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3721/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του συνόλου επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1986 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3221/86⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για μερλούκιο για το 1986·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων μερλούκιου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Γερμανίας ή νηολογημένα στη Γερμανία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1986,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων μερλούκιου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Γερμανίας ή νηολογημένα στη Γερμανία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στη Γερμανία για το 1986.

Απαγορεύεται η αλιεία μερλούκιου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II a (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων, που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Γερμανίας ή νηολογημένα στη Γερμανία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 42.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 24. 10. 1986, σ. 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3420/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλαγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2332/86⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/86 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3340/86⁽⁸⁾.ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86⁽¹²⁾ και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1986, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 9. 9. 1986, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 1. 11. 1986, σ. 48.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	31,451	31,680	31,409	31,548	31,688	32,184
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	76,13	76,70	76,12	76,59	76,95	78,48
— Κάτω Χώρες (Fl)	85,78	86,42	85,75	86,27	86,68	88,36
— UEBL (FB/Flux)	1 466,59	1 477,20	1 464,15	1 469,79	1 476,18	1 494,04
— Γαλλία (FF)	215,96	217,47	214,93	215,24	216,06	220,35
— Δανία (Dkr)	267,94	269,88	267,54	268,71	269,89	273,74
— Ιρλανδία (£ Ir)	23,667	23,831	23,572	23,479	23,565	23,679
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,943	17,041	16,742	16,769	16,796	16,967
— Ιταλία (Lit)	47 662	48 000	47 406	47 748	47 948	48 711
— Ελλάδα (Δρχ)	3 031,24	3 022,76	2 905,13	2 886,74	2 887,23	2 843,50
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 651,84	3 683,14	3 637,62	3 621,27	3 638,22	3 704,81
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 499,69	4 524,46	4 432,43	4 434,49	4 448,66	4 472,54

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Επισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές επισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Πορτογαλία	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Άλλα κράτη μέλη	32,701	32,930	32,659	32,798	32,938	33,434
2. Τελικές επισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	79,12	79,68	79,10	79,57	79,93	81,47
— Κάτω Χώρες (Fl)	89,15	89,78	89,11	89,63	90,04	91,73
— UEBL (FB/Flux)	1 525,18	1 535,79	1 522,74	1 528,39	1 534,77	1 552,63
— Γαλλία (FF)	224,84	226,35	223,81	224,12	224,94	229,23
— Δανία (Dkr)	278,62	280,56	278,22	279,39	280,57	284,42
— Ιρλανδία (£ Ir)	24,646	24,810	24,551	24,458	24,544	24,658
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	17,727	17,825	17,526	17,553	17,581	17,752
— Ιταλία (Lit)	49 586	49 924	49 331	49 673	49 872	50 635
— Ελλάδα (Δρχ)	3 177,09	3 168,60	3 050,97	3 032,59	3 033,08	2 989,35
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 834,09	3 865,39	3 819,87	3 803,52	3 820,47	3 887,06
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 689,46	4 714,23	4 622,20	4 624,26	4 638,43	4 662,31

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	37,758	38,349	38,026	38,362	38,597
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):					
— Γερμανία (DM)	91,34	92,75	92,06	93,00	93,59
— Κάτω Χώρες (Fl)	102,92	104,51	103,71	104,77	105,43
— UEBL (FB/Flux)	1 761,10	1 788,80	1 773,24	1 788,08	1 798,92
— Γαλλία (FF)	259,66	263,86	260,85	262,54	264,04
— Δανία (Dkr)	321,71	326,75	323,96	326,82	328,81
— Ιρλανδία (£ Irl)	28,464	28,926	28,618	28,663	28,823
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,490	20,861	20,504	20,672	20,759
— Ιταλία (Lit)	57 260	58 167	57 468	58 137	58 482
— Ελλάδα (Δρχ)	3 673,61	3 714,54	3 577,71	3 584,40	3 595,97
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 519,98	3 606,15	3 551,90	3 560,93	3 591,73
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 078,28	6 164,87	6 053,48	6 087,12	6 116,78
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 859,89	5 943,36	5 835,98	5 868,41	5 897,01
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 449,32	3 534,39	3 482,86	3 491,89	3 522,69
— στην Πορτογαλία (Esc)	5 839,31	5 922,47	5 815,88	5 848,31	5 876,90

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,037269.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,087260	2,082170	2,077100	2,071810	2,071810	2,058430
Fl	2,359430	2,355310	2,351250	2,346620	2,346620	2,335630
FB/Flux	43,373700	43,360500	43,355400	43,344500	43,344500	43,353700
FF	6,815610	6,822110	6,828980	6,839510	6,839510	6,853130
Dkr	7,854330	7,863910	7,876630	7,885900	7,885900	7,924850
£ Irl	0,765180	0,768967	0,773202	0,777429	0,777429	0,788834
£	0,721903	0,724210	0,726406	0,728670	0,728670	0,735342
Lit	1 442,92	1 446,09	1 450,05	1 453,60	1 453,60	1 463,86
Δρχ	141,16200	144,47200	146,46600	148,77500	148,77500	154,83400
Esc	152,90700	153,96400	155,03300	156,06200	156,06200	158,56100
Pta	139,92100	140,53500	141,07700	141,57900	141,57900	142,79500

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3421/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3333/86 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ρουμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3333/86 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1986⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ρουμανίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ρουμανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «5,15 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3333/86 αντικαθίστανται από το ποσό των «28,55 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 1. 11. 1986, σ. 39.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1986

περί παρεκκλίσεως από τη σύσταση αριθ. 1-64 της Ανωτάτης Αρχής σχετικά με την αύξηση της προστασίας για τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα στην περιφέρεια της Κοινότητας (124η παρέκκλιση)

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/532/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως τα άρθρα 2 έως 5, 8, 71 και 74,

τη σύσταση αριθ. 1-64 της Ανωτάτης Αρχής της 15ης Ιανουαρίου 1964, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, για την αύξηση της προστασίας για τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα στην περιφέρεια της Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τη σύσταση 81/772/ΕΚΑΧ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Δανία κατέστησε γνωστή την ύπαρξη εξαιρετικών και προσωρινών δυσκολιών όσον αφορά τον εφοδιασμό της μεταποιητικής βιομηχανίας της στην κοινοτική αγορά, σε ειδικές λαμαρίνες που προορίζονται για την παραγωγή κουτιών για κονσέρβες· ότι οι δυσκολίες αυτές που αναμενόταν να έχουν ξεπεραστεί στα μέσα του 1986, συνεχίζουν να υφίστανται και θα πρέπει να επιλυθούν μέχρι το τέλος του 1986·

ότι, με την απόφαση 85/496/ΕΚΑΧ⁽³⁾, η Επιτροπή εξουσιοδότησε τη Δανία να εισάγει από τρίτες χώρες ορισμένες ποσότητες φύλλων χάλυβα με αναστολή των δασμών, κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1985 και ότι θεωρείται σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς της εν λόγω απόφασης έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986·

ότι η κατ' εξαίρεση αυτή εισαγωγή δικαιολογείται για τους λόγους εμπορικής πολιτικής που προβλέπονται στο άρθρο 3

της σύστασης αριθ. 1-64· ότι η Επιτροπή μπορεί, κατά συνέπεια, να χορηγήσει παρέκκλιση από τις διατάξεις της εν λόγω σύστασης·

ότι έχουν διεξαχθεί διαβουλεύσεις με τις κυβερνήσεις των κρατών μελών σχετικά με το προαναφερόμενο αίτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 της απόφασης 85/496/ΕΚΑΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1986:

«Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1985 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 8 της 22. 1. 1984, σ. 99/64.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 7. 10. 1981, σ. 33.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 299 της 13. 11. 1985, σ. 12.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1986

σχετικά με το πρόγραμμα προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας για το 1986 που υπέβαλε η Ισπανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/533/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1983 σχετικά με μία κοινή δράση για την αναδιάρθρωση, τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη του τομέα της αλιείας και την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3733/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στις 24 Φεβρουαρίου 1986 η ισπανική κυβέρνηση ανακοίνωσε ένα πρόγραμμα προσανατολισμού για τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, το οποίο στο εξής καλείται «πρόγραμμα»· ότι, στις 13 Μαΐου και στις 7 Ιουλίου 1986, ανακοίνωσε τις συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με αυτό το πρόγραμμα·

ότι, σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83, ο χρόνος που απαιτείται για την υλοποίηση του προγράμματος είναι σύμφωνος με τη χρονική διάρκεια που καθορίζεται για την κοινή δράση·

ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83·

ότι οι ισπανικές αρχές αποσκοπούν στη σημαντική αύξηση της αλιευτικής παραγωγής και της οστρακοκαλλιέργειας· ότι η εκμετάλλευση λιμνοθαλασσών, οι οποίες μέχρι σήμερα ήταν αντικείμενο μερικής μόνον εκμετάλλευσης, δημιουργεί αναμφισβήτητα πρόσθετες δυνατότητες·

ότι το πρόγραμμα αποσκοπεί στην προώθηση της ανάπτυξης των ιχθυοτροφείων για την εκτροφή νεαρών ψαριών·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων παραγωγής, της ζήτησης των εν λόγω προϊόντων και των προσανατολι-

σμών της κοινής αλιευτικής πολιτικής, το πρόγραμμα μπορεί να αποτελέσει ένα κατάλληλο πλαίσιο για υποβολή σχεδίων τα οποία είναι κατάλληλα να τύχουν της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Διαρθρώσεων της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παραρτήματος II, εγκρίνεται το πρόγραμμα προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας το οποίο διαβιβάστηκε από την ισπανική κυβέρνηση στις 24 Φεβρουαρίου 1986, συμπληρώθηκε τελευταία στις 7 Ιουλίου 1986 και του οποίου τα βασικά στοιχεία περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 290 της 22. 10. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1985, σ. 78.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΥΡΙΟΤΕΡΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83

1. Στόχος του προγράμματος

Ανάπτυξη του τομέα της υδατοκαλλιέργειας, λαμβανομένων υπόψη της καταλληλότητας των ειδών για την καλλιέργεια στην Ισπανία, των μεθόδων εκτροφής, της εμπορικής βιωσιμότητας και των προοπτικών της αγοράς.

2. Διάρκεια

Το παρόν πρόγραμμα θα καλύψει μόνον το 1986.

3. Σχετικές περιοχές

Το σύνολο των παρακτίων υδάτων και των υδάτων της ενδοχώρας της Ισπανίας, τα νησιά των Βαλεαρίδων και τα Κανάρια Νησιά.

4. Προτεραιότητες και πολιτική ανάπτυξη

Οι μελλοντικές δραστηριότητες θα αφορούν κυρίως είδη για τα οποία υπάρχουν καλές προοπτικές στην αγορά και δοκιμασμένες μέθοδοι εκτροφής. Τα σπουδαιότερα από τα είδη αυτά είναι:

- στρείδια και πελωρίδες
- γαρίδες (*Penaeus* spp.)
- καρκάνια
- τσιπούρες
- λαυράκια

5. Παρούσα και προβλεπόμενη παραγωγή

Βάσει των στοιχείων για την παραγωγή του 1985, η παραγωγή μυδιών, τα οποία είναι το σημαντικότερο είδος που εκτρέφεται στην Ισπανία, ανέρχεται σε 200 000 τόνους, των άλλων μαλακοστράκων σε 4 000 τόνους και των άλλων θαλασσιών ψαριών σε 250 τόνους.

Οι δυνατότητες όσον αφορά τη μελλοντική παραγωγή είναι της τάξης των 86 000 τόνων για τα άλλα μαλακόστρακα και 200 000 τόνων για τα ψάρια και τα οστρακόδερμα, ενώ, όσον αφορά τα μύδια, αναμένεται ελαφρά ετήσια αύξηση της παραγωγής η οποία συνολικά θα φθάσει τους 250 000 τόνους. Στο άμεσο μέλλον θα επιτευχθεί μόνον ένα μέρος αυτής της αύξησης.

6. Επενδύσεις

Για την επίτευξη της προβλεπόμενης παραγωγής θα είναι απαραίτητη επένδυση ύψους 30 εκατομμυρίων ECU περίπου κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει το πρόγραμμα.

Η εθνική ενίσχυση που πρέπει να χορηγηθεί στις επενδύσεις αυτές μπορεί να υπολογιστεί σε 1,5 εκατομμύρια ECU.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΕΛΙΚΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

1. Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το πρόγραμμα που υπέβαλε η κυβέρνηση της Ισπανίας, το οποίο αποτελεί το μελλοντικό πλαίσιο της κοινοτικής ή εθνικής χρηματοδοτικής συμμετοχής, αντιπροσωπεύει μία πρώτη ενέργεια πλαισίωσης των πρωτοβουλιών για επενδύσεις στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας στην Ισπανία και συμφωνεί με την ανάλυση των ισπανικών αρχών για τις δυνατότητες ανάπτυξης.
2. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι προβλέψεις επενδύσεων που περιλαμβάνονται στο παρόν πρόγραμμα δεν προδικάζουν ενδεχόμενη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας.
3. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι προβλέψεις σχετικά με το πρόγραμμα και η υλοποίησή τους θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο πιο εμπεριστατωμένης ανάλυσης, υπό το φως της εξέλιξης της διαρθρωτικής και οικονομικής κατάστασης των επιχειρήσεων που ασχολούνται με την υδατοκαλλιέργεια στην Ισπανία.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Οκτωβρίου 1986

περί καθορισμού των ανώτατων ποσών για την κατανομή του διαγωνισμού που άρχισε δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3102/86 σχετικά με τη χορήγηση διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

(86/534/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3102/86 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1986 περί προμήθειας διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, τέθηκε σε διαγωνισμό η προμήθεια 6 600 τόνων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζονται για ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών διακίνησης και προμήθειας αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁵⁾, προβλέπει ότι, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που ελήφθησαν, καθορίζεται για κάθε παρτίδα ή τμήμα παρτίδας, της περίπτωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, ένα ανώτατο ποσό ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λόγω των λαμβανόμενων προσφορών, πρέπει να καθορισθούν τα ανώτατα ποσά στα όρια που αναφέρονται παρακάτω·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ανώτατα ποσά που θα ληφθούν υπόψη για την κατανομή του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3102/86, καθορίζονται ως εξής:

- Παρτίδα Α: 742 760 ECU (D),
- Παρτίδα Μ: 1 580 070 ECU (D),
- Παρτίδα Ν: 21 401 ECU (IRL),
- Παρτίδα Ξ: 39 744 ECU (IRL),
- Παρτίδα Ο: 2 215 007 ECU (NL),
- Παρτίδα Π: 849 533 ECU (NL),
868 334 ECU (UK),
- Παρτίδα Ρ: 849 441 ECU (NL),
867 548 ECU (UK).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 290 της 14. 10. 1986, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Οκτωβρίου 1986

περί καθορισμού των ανώτατων ποσών για την κατανομή του διαγωνισμού που άρχισε δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3116/86 σχετικά με τη χορήγηση διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

(86/535/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/86 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 1986 περί προμήθειας διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, τέθηκε σε διαγωνισμό η προμήθεια 3 300 τόνων βουτυρελαίου, που προορίζονται για ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών διακίνησης και προμήθειας αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁵⁾, προβλέπει ότι, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που ελήφθησαν, καθορίζεται για κάθε παρτίδα ή τμήμα παρτίδας, της περιπτώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, ένα ανώτατο ποσό ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λόγω των λαμβανομένων προσφορών, πρέπει να καθορισθούν τα ανώτατα ποσά στα όρια που αναφέρονται παρακάτω·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ανώτατα ποσά που θα ληφθούν υπόψη για την κατανομή του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/86, καθορίζονται ως εξής:

- Παρτίδα Α: 123 462 ECU (D),
111 154 ECU (D),
131 925 ECU (D),
- Παρτίδα Β: 114 473 ECU (D),
117 613 ECU (D),
- Παρτίδα Γ: 66 233 ECU (NL),
- Παρτίδα Δ: 116 662 ECU (IRL).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 15. 10. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1986

για την περάτωση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊβάν, Γιουγκοσλαβίας και Ιαπωνίας

(86/536/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Νοέμβριο του 1984, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊβάν και Γιουγκοσλαβίας που υπέβαλε ο Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος Ανάπτυξης Ελαστικών Σωληνώσεων (EMAFIDA) εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ουσιαστικά όλη την κοινοτική παραγωγή του εν λόγω προϊόντος.

Τον Μάρτιο του 1985, ο Ιταλός παραγωγός, που είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός της Κοινότητας και του οποίου η παραγωγή αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού, υπέβαλε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Ιαπωνίας.

Και οι δύο καταγγελίες περιείχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που παράγονται στην κλάση ex 73.20 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE 73.20-30, καταγωγής Βραζιλίας, Ταϊβάν, Γιουγκοσλαβίας και Ιαπωνίας.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (3) Όλες οι εταιρείες που είχαν εξαγάγει το εν λόγω προϊόν προς την Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Η πλειοψηφία των γνωστών εξαγωγέων ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση. Ορισμένοι εισαγωγείς γνωστοποίησαν επίσης τις απόψεις τους και ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.

- (4) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των:

α) παραγωγών ΕΟΚ:

- Georg Fischer AG, Singen (Hohentwiel), Γερμανία,
- R. Woeste & So., Düsseldorf, Γερμανία,
- Acciaierie e Ferriere Lombarde Falck SpA, Milano, Ιταλία.

β) παραγωγών εξαγωγέων εκτός ΕΟΚ:

- Fundicao Tupy Sa, Joinville, SC, Βραζιλία,
- De HoMetal Industrial Co. Ltd, Taipei Hsien, Ταϊβάν,
- San Yang Metal Industrial Co. Ltd, Taipei, Ταϊβάν,
- Tai Yang Metal Industrial Co. Ltd, Taipei, Ταϊβάν,
- Young Shiang Manufacturing Co. Ltd, Taipei, Ταϊβάν,
- Livnica Zeljeza i Tempera, Kikinda, Γιουγκοσλαβία,
- Titan, Kamnik, Γιουγκοσλαβία,
- Awaji Sangyo K.K., Tokyo, Ιαπωνία,
- Higashio Pipe Fittings MFG, Co. Ltd, Kawachi Nagano, Osaka, Ιαπωνία,
- Hitachi Metals Ltd, Chiyoda-Ku, Tokyo, Ιαπωνία,
- Nippon Kokan Pipe Fittings MFG, Co. Ltd, Kishiwada, Osaka, Ιαπωνία,
- Yodoshi Malleable Co. Ltd, Kawachi Nagano, Osaka, Ιαπωνία.

(1) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 77 της 23. 3. 1985, σ. 3.

γ) εισαγωγών EOK:

- Hermann Schmidt, Essen-Bredene, Γερμανία,
- Tury Handelsgesellschaft mbH, Hamburg, Γερμανία,
- Euraccordi, Liscate, Milano, Ιταλία,
- Jannone Arm SpA, Napoli, Ιταλία,
- Rocco Locatelli sas, Casteggio, Pavia, και Milano, Ιταλία,
- Oml, Legnaro, Padova, Ιταλία.

- (5) Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ και την πόληση σε τιμές κάτω του κόστους κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1984.

B. NTAMΠΙΝΓΚ

Κανονική αξία

- (6) Σε όλες τις περιπτώσεις, η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά με βάση τις καθαρές εγχώριες τιμές εκ του εργοστασίου των παραγωγών εκείνων οι οποίοι πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Κοινότητα και που προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις τιμές που πραγματικά καταβλήθηκαν κατά τη συνηθισμένη ροή του εμπορίου για το ίδιο προϊόν το οποίο προοριζόταν για κατανάλωση στη χώρα εξαγωγής, οι οποίες τιμές θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές της σχετικής εσωτερικής αγοράς. Ελήφθησαν υπόψη, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο, οι δαπάνες συσκευασίας και μεταφοράς μέσα στη χώρα και οι όροι πληρωμής για τον καθορισμό της καθαρής τιμής εκ του εργοστασίου.

Τιμή εξαγωγής

- (7) Σε γενικές γραμμές, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση την καθαρή τιμή εκ του εργοστασίου που πραγματικά καταβλήθηκε για τα προϊόντα τα οποία πωλήθηκαν για εξαγωγή προς την Κοινότητα. Ελήφθησαν υπόψη, όπου αυτό κρίθηκε σκόπιμο, οι δαπάνες συσκευασίας, οι ναύλοι, το κόστος μεταφοράς μέσα στη χώρα, τα λιμενικά τέλη και οι προμήθειες.
- (8) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εξαγωγές έγιναν προς θυγατρικές εταιρείες στην Κοινότητα, ο καθορισμός των τιμών εξαγωγής έγινε με βάση τις τιμές στις οποίες το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή· οι τιμές αυτές προσαρμόστηκαν κατάλληλα ώστε να ληφθούν υπόψη όλες οι δαπάνες που προέκυψαν ανάμεσα στην εισαγωγή και τη μεταπώληση, συμπεριλαμβανομένων και των δασμών, καθώς και περιθώριο κέρδους 4 % που θεωρείται εύλογο σε αναλογία με το μέσο περιθώριο κέρδους των ανεξάρτητων εισαγωγέων του εν λόγω προϊόντος.

Γ. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

- (9) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη, όπου αυτό κρίθηκε

σκόπιμο, οι διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, όπως οι διαφορές ως προς τους όρους και τις συνθήκες πώλησης και οι έμμεσοι φόροι, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες μπορούσε να αποδειχθεί άμεση σχέση των διαφορών αυτών με τις εν λόγω πωλήσεις. Τα αιτήματα ορισμένων εξαγωγέων όσον αφορά αναπροσαρμογές για τις διαφορές ως προς τα γενικά έξοδα απορρίφθηκαν.

- (10) Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές εκ του εργοστασίου.

Δ. ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ

- (11) Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας, Ιαπωνίας και Βραζιλίας. Το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία όπως έχει καθοριστεί υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα. Τα περιθώρια αυτά ποικίλλουν ανάλογα με τον εξαγωγέα και το κράτος μέλος εισαγωγής, ενώ τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια είναι τα εξής:

Γιουγκοσλαβία:	έως 71,3 %
Ιαπωνία:	έως 19,8 %
Βραζιλία:	5,6 %
Ταϊβάν:	λιγότερο από 1 %

E. ΖΗΜΙΑ

- (12) Όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δείχνουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από την Ιαπωνία μειώθηκαν από 9 300 τόνους το 1981 σε 6 400 τόνους το 1984, με αντίστοιχη μείωση του μεριδίου της αγοράς από 17,8 % σε 10,2 %. Επιπλέον, οι εισαγωγές από την Ταϊβάν μειώθηκαν από 3 900 τόνους το 1981 σε 1 110 τόνους το 1984, με αντίστοιχη μείωση του μεριδίου της αγοράς από 7,4 % σε 1,7 %. Οι εισαγωγές από τη Γιουγκοσλαβία αυξήθηκαν ελαφρώς κατά την ίδια περίοδο από 1 800 έως 1 900 τόνους, ενώ το αντίστοιχο μερίδιο της αγοράς μειώθηκε από 3,4 % σε 3 % λόγω αύξησης της κατανάλωσης. Σημαντική αύξηση παρουσίασαν μόνον οι εισαγωγές από τη Βραζιλία, οι οποίες από 1 500 τόνους το 1981 έφθασαν τους 4 200 τόνους το 1984, με αντίστοιχη αύξηση του αντίστοιχου μεριδίου της αγοράς από 2,8 % σε 6,4 %.

- (13) Οι εξαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Ιαπωνίας, Ταϊβάν, Γιουγκοσλαβίας και Βραζιλίας, εάν υπολογισθούν, μειώθηκαν από 16 400 τόνους το 1981 σε 13 600 τόνους το 1984, με αντίστοιχη μείωση του μεριδίου της αγοράς από 31,4 % σε 21,6 %.

- (14) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής Ιαπωνίας και Ταϊβάν στην Κοινότητα σημείωσαν μείωση και αντιστοιχούν σε μειωμένο μερίδιο της αγοράς των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα, η Επιτροπή εξέτασε εάν πρέπει να συνυπολογισθούν οι

εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Ιαπωνίας και Ταϊβάν με τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος καταγωγής Γιουγκοσλαβίας και Βραζιλίας.

Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλα τα προϊόντα τα οποία αφορά η έρευνα βρίσκονται σε σχέση ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά. Επιπλέον, αν συνυπολογισθούν οι εισαγωγές από την Ιαπωνία και την Ταϊβάν, παρά το γεγονός ότι έχουν σημειώσει πτώση εξακολουθούν να κατέχουν ένα αρκετά σημαντικό μερίδιο της αγοράς με αποτέλεσμα να προκαλείται υλική ζημία λόγω των χαμηλών τιμών στις οποίες αυτά τα εισαγόμενα προϊόντα πωλούνται στην Κοινότητα. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, για να καθοριστεί εάν έχει προκληθεί υλική ζημία από τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν θα ήταν παράλογο να συνυπολογισθούν οι εισαγωγές από την Ιαπωνία και την Ταϊβάν με εκείνες που προέρχονται από τη Γιουγκοσλαβία και τη Βραζιλία.

- (15) Όσον αφορά τις τιμές πώλησής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ στην Κοινότητα, διαπιστώθηκε ότι οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς πωλούσαν το προϊόν τους μέσω διαφορετικών κυκλωμάτων πωλήσεων στην Κοινότητα και ότι, κατά συνέπεια, τα εισαγόμενα προϊόντα ανταγωνίζονταν τα προϊόντα της κοινοτικής βιομηχανίας σε διαφορετικά στάδια της εμπορίας. Με βάση τις άμεσες πωλήσεις σε μεγάλους διανομείς και χονδρεμπόρους στην Κοινότητα, οι τιμές ήταν χαμηλότερες από εκείνες των κοινοτικών παραγωγών κατά 25 έως 45 %. Λόγω της σημαντικής διαφοράς των τιμών, ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί υποχρεώθηκαν να σταματήσουν να εφοδιάζουν τους διανομείς εκείνους που αγόραζαν το προϊόν που αποτελούσε αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ άλλοι υποχρεώθηκαν να μειώσουν τις τιμές τους κάτω από το κόστος παραγωγής ώστε να μπορούν να ανταγωνισθούν το εισαγόμενο προϊόν και να συνεχίσουν να πραγματοποιούν πωλήσεις προς τους διανομείς αυτούς, με αποτέλεσμα να υποστούν σημαντική ζημία. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι κοινοτικοί παραγωγοί ανταγωνίζονταν τους διανομείς που διενεργούσαν τις εισαγωγές, δεν διαπιστώθηκε σημαντική και συστηματική πώληση σε χαμηλότερες τιμές· ωστόσο, οι τιμές μεταπώλησης των εισαγόμενων προϊόντων δεν επέτρεπαν στους κοινοτικούς παραγωγούς να αυξήσουν τις τιμές τους στο επίπεδο που ήταν απαραίτητο για την κάλυψη της αύξησης των δαπανών, με αποτέλεσμα μείωση των περιθωρίων κέρδους και, σε ορισμένες περιπτώσεις, πρόκληση ζημίας.

Με βάση τις συνολικές πωλήσεις εξαρτημάτων σωληνώσεων, όλοι οι σημαντικοί κοινοτικοί παραγωγοί έχουν συνεχώς υποστεί ζημία από το 1981 έως το 1984.

- (16) Η κοινοτική παραγωγή αυξήθηκε από 35 500 τόνους το 1981 σε 42 500 τόνους το 1984, δηλαδή κατά 20 % περίπου. Η αύξηση της παραγωγής βελτίωσε σε σημαντικό βαθμό τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού από 65 έως 80 % κατά μέσο όρο· ορισμένες μονάδες παραγωγής λειτουργούσαν προσω-

ρινά με πλήρη χρησιμοποίηση του παραγωγικού τους δυναμικού.

- (17) Οι πωλήσεις που πραγματοποιήσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί ακολούθησαν την αύξηση της παραγωγής τους, και το μερίδιο της αγοράς που κατείχαν από 43 % το 1981 έφθασε το 50 % το 1984.
- (18) Δεδομένου ότι η παραγωγή, η χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού και οι πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας βελτιώθηκαν σημαντικά, η επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο να είχε προκληθεί η ζημία από συμπίεση των τιμών στην Κοινότητα λόγω των εισαγόμενων προϊόντων. Στην πραγματικότητα, οι κοινοτικοί παραγωγοί μπόρεσαν να ανακτήσουν το μερίδιό τους της αγοράς διατηρώντας τις τιμές τους σε επίπεδο που δεν τους επέτρεπε να καλύψουν το πλήρες κόστος. Μια τέτοια αμυντική στρατηγική, η οποία βασίζεται σε τιμές που δεν καλύπτουν το πλήρες κόστος και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους αλλά αποτελούν απλώς συνεισφορά στο πάγιο κόστος, θέτει μακροπρόθεσμα σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα της επιχείρησης και αποτελεί υλική ζημία εάν προκαλείται από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (19) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να λάβει υπόψη τις επιπτώσεις άλλων παραγόντων, όπως η μείωση της κοινοτικής κατανάλωσης ή η εισαγωγή από τρίτες χώρες που δεν αφορούσε η διαδικασία, ή από την Ταϊβάν για την οποία διαπιστώθηκε ελάχιστο ποσοστό ντάμπινγκ. Η κατανάλωση στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 20 % από το 1981 έως το 1984. Οι εισαγωγές από άλλες χώρες που δεν αφορά η διαδικασία αυξήθηκαν επίσης από 13 000 τόνους το 1981 σε 17 800 τόνους το 1984, πράγμα που αντιστοιχεί σε αύξηση του μεριδίου της αγοράς κατά 25 έως 28 %. Συγχρόνως, οι εισαγωγές που προέρχονται από τις χώρες τις οποίες αφορά η διαδικασία μειώθηκαν από 16 400 τόνους σε 13 600 τόνους, πράγμα που αντιστοιχεί σε μείωση του μεριδίου της αγοράς της τάξεως του 9,8 %. Τα αποδεικτικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή δείχνουν ότι οι τιμές των εισαγόμενων προϊόντων, τόσο από τις χώρες που αφορά η διαδικασία όσο και από άλλες τρίτες χώρες, ήταν περίπου του ίδιου επιπέδου για πωλήσεις οι οποίες διενεργήθηκαν μέσω συγκρισιμων κυκλωμάτων πωλήσεων.
- Εάν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι το μερίδιο της αγοράς των εν λόγω χωρών σημείωσε σημαντική μείωση, ενώ συγχρόνως το μερίδιο της αγοράς άλλων τρίτων χωρών εξακολουθούσε να αυξάνεται, και ιδίως ότι οι τιμές πωλήσεων για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες ήταν περίπου ίδιες με τις τιμές των προϊόντων που προέρχονται από τις χώρες που αφορά η έρευνα, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η ζημία που προκαλείται στην κοινοτική βιομηχανία από την πώληση σε χαμηλές τιμές ή τη συμπίεση των τιμών δεν μπορεί να αποδοθεί αποκλειστικά στις εισαγωγές που αφορά η διαδικασία.
- (20) Όσον αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής Ταϊβάν, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν είναι ελάχιστα και δεν πρέπει να επιβληθούν μέτρα προστασίας κατά εισαγωγών αυτών.

(21) Όσον αφορά τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Ιαπωνίας, Βραζιλίας και Γιουγκοσλαβίας, η επιβολή μέτρων προστασίας στις εισαγωγές από αυτές μόνο τις χώρες δεν θα επέφερε την εξάλειψη της ζημίας που προκαλείται στην κοινοτική βιομηχανία, εάν ληφθεί υπόψη το υψηλότερο μερίδιο της αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας και οι εξίσου χαμηλές τους τιμές. Η λήψη μέτρων προστασίας κατά των εισαγωγών από την Ιαπωνία, τη Βραζιλία και τη Γιουγκοσλαβία ενδέχεται να ευνοήσει κυρίως άλλες εισαγωγές που γίνονται σε χαμηλές τιμές και να αυξήσει ακόμα περισσότερο το μερίδιο της αγοράς που κατέχουν οι εν λόγω εισαγωγές εις βάρος των εισαγωγών από τις χώρες αυτές, χωρίς συνακόλουθη βελτίωση της κατάστασης για την κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς συμφώνησαν να ενημερώνουν τακτικά την Επιτροπή σχετικά με τις ποσότητες και τις τιμές των εξαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων προς την Κοινότητα. Υπό αυτές τις συνθήκες και έχοντας υπόψη τη μείωση του όγκου των εν λόγω εισαγωγών και τη βελτίωση που παρουσιάζει η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας όσον αφορά τις πωλήσεις, την παραγωγή και τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήψη μέτρων προστασίας δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

ΣΤ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ

(22) Η διαδικασία που αφορά τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Ιαπωνίας, Βραζιλίας, Γιουγκοσλαβίας και Ταϊβάν πρέπει, ως εκ τούτου, να περατωθεί.

Η συμβουλευτική επιτροπή δεν διατύπωσε αντιρρήσεις ως προς την ενέργεια αυτή.

(23) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε σχετικά με τα σημαντικότερα στοιχεία και τις σκέψεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να περατώσει τη διαδικασία αυτή. Στη συνέχεια, ο καταγγέλλων ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες καθώς και ακρόαση στην οποία έγινε δεκτός. Τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν κατά την ακρόαση αυτή ελήφθησαν υπόψη στην παρούσα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Ιαπωνίας, Βραζιλίας, Γιουγκοσλαβίας και Ταϊβάν.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Williy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 1984

Η Συνοπτική Έκθεση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που εκδίδεται κάθε έτος, παρουσιάζει την εξέλιξη των διαφόρων θεμάτων που εξετάζονται από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

Πίνακας περιεχομένων:

- Κεφάλαιο I — Λειτουργία των θεσμικών οργάνων
- Κεφάλαιο II — Ελεύθερη κυκλοφορία και κοινοί κανόνες
- Κεφάλαιο III — Οικονομική και κοινωνική πολιτική
- Κεφάλαιο IV — Εξωτερικές σχέσεις και σχέσεις με τις συνδεδεμένες χώρες
- Κεφάλαιο V — Κοινή αλιευτική πολιτική
- Κεφάλαιο VI — Γεωργία
- Κεφάλαιο VII — Διοικητικά ζητήματα

1986 — 315 σ.

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

Αριθ. καταλόγου: ΒΧ-44-85-371-GR-C

ISBN 92-824-0289-4

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

FB 300 ΔΡΧ 705



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Λουξεμβούργο